

когда я работала над романами «Жизнь Измаила Ферик паши» и «Я подпишусь Луи». Более всего мне хотелось написать о людях, которые бы заставляли историей своей жизни задуматься других. О ныне ли живущих, реальных или выдуманных, это не было до конца ясно...».

Таким образом, роман Реи Галанакис «Жизнь Измаила Ферик паши» в центре которого – трагическая и, своего рода, героическая фигура, является, несомненно, исторически важным и значимым как для греческого народа, так и для мировой литературы в целом. Роман относится к жанру исторического романа, в котором в полной мере воплощены принципы реализма и рассматриваются вопросы, которые актуальны и в нашем современном мире: проблема идентичности, патриотизма и межличностных отношений. Писательница смогла не только с исторической точностью обозначить все события того периода, но и передать атмосферу того времени.

#### Источники и литература

1. Γαλανάκη Ρ. Ο βίος του Ισμαήλ Φερικ πασά / Ρέα Γαλανάκη. – Αθήνα : Καστανιώτη Α. Ε., 2007. – 231 σ.
2. Παπαδόπουλου Ν. Λαμπρός ο εορτασμός της Μάχης του Λασιθίου / Νένα Παπαδόπουλου // Εφημερίδα Λίγιες. – 2008. – № 80. – Σ. 1.
3. Μεγάλη Ελληνική Εγκυκλοπαίδεια Δρανδάκη: 24 / [συντ. Παύλος Δρανδάκης]. – Αθήνα: Έκδοτική Αθηνών, -τομ Γ΄ : Νεώτερος Έλληνισμός από 1833 ως 1881. - 1977. – 960 σ.
4. Γεωργιάδος Α. Λογοτεχνικές διαδρομές / Αγάθης Γεωργιάδος. – Αθήνα : Ελληνικά γράμματα, 2005. – 187 σ.
5. Χριστοδουλίδη Λ. Ιστορία και Νόστος στο «Ο Βίος του Ισμαήλ Φερικ πασά» της Ρέας Γαλανάκη / Λουίζα Χριστοδουλίδη. – Αθήνα Πανεπιστήμιο Αιγαίου, 2005. – 12 σ.

Концевая Е.С., Князева Н.А.

УДК 811. 111

### ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ФУНКЦИИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ТЕКСТА

**Аннотация:** Статья посвящена актуальной проблематике межкультурной коммуникации, связанной с реализацией воздействующей функции политического выступления как публицистического текста на примере инаугурационных речей Президента США Барака Обамы. Лингвистические составляющие, взятые для проведения анализа, позволяют выделить соответствующие конституирующие компоненты, текстообразующие категории, помогающие охарактеризовать автора как языковую личность и его речевые стратегии, которые он использует для убеждения, доказательства и воодушевления публики. Рассмотрение функции речевого воздействия с учетом социально-психологических и лингвокультурологических аспектов в предложенном варианте исследования публицистического дискурса представляется новым с точки зрения выявления шкалы ценностей американского менталитета, определяющей характер соотносительности личностной и национальной идентичности. Результаты представленные в статье показывают, что лексико-семантические составляющие содержания несут определенную эмотивно-оценочную, идеологическую нагрузку, что способствует реализации авторской коммуникативной стратегии убеждения с целью воздействия на политическое сознание аудитории.

**Ключевые слова:** публицистика, воздействие, сознание, коммуникация.

**Анотація:** Стаття присвячена актуальній проблематиці міжкультурної комунікації, пов'язаної з реалізацією функції політичного виступу як публіцистичного тексту на прикладі інавгураційних промов Президента США Барака Обами. Лінгвістичні складові, взяті для проведення аналізу, дозволяють виділити відповідні конституючі компоненти, текстотворювальні категорії, що допомагають охарактеризувати автора як мовну особистість і його мовні стратегії, які він використовує для переконання, доказу і наснаги публіки. Розгляд функції мовного впливу з урахуванням соціально-психологічних і лінгвокультурологічних аспектів у запропонованому варіанті дослідження публіцистичного дискурсу представляється новим з точки зору виявлення шкали цінностей американського менталітету через лексико-семантичні засоби, що визначають характер співвіднесеності особистісної та національної ідентичності. Результати представлені в статті показують, що лексико-семантичні складові змісту несуть певну емотивно-оцінну, ідеологічне навантаження, що сприяє реалізації авторської комунікативної стратегії переконання з метою впливу на політичну свідомість аудиторії.

**Ключові слова:** публіцистика, вплив, свідомість, комунікація

**Summary.** The article is focused on functional perspective developed in a publicistic text based on corresponding speech strategies as illustrated in the example of Barack Obama's inauguration speech. Findings outlined in the research are aimed at revealing lexico-semantic aspect of an assertive argumentative style used by the speaker through which a positive persuasive effect on the audience is achieved. Special attention is fixed on a set of devices intended to produce a response and a satisfactory outcome moving the public to act on the same message with President. In this respect, it makes sense to think about principles of realization of the target function of influence on nation's outlook as inferred from his speeches, namely: intention to inform and persuade, type of private or social author, ideological/emotive evaluation (explicit or implicit), modality (subjective/objective), register of speech. Specially highlighted is the study of enhancing function of content in context of socio-psychological and linguacultural aspect leading to revelation of American system of values in particular political register, which appears to be helpful in recognition of national and personal identity.

**Key words:** publicistics, influence, social awareness, communication

Одно из важных мест в современном мире, развивающимся в условиях жесткой конкуренции, занимает политическая риторика как элемент политической коммуникации. Победа политика в борьбе за власть во

многим зависит от его умения выиграть поединок в красноречии, т. е. оказать посредством выступления желаемое воздействие на публику. Процесс публичной речи и ораторской деятельности, происходящей на фоне конкретной социальной обстановки, определяется как динамическая система управления, в которой в качестве управляющей подсистемы выступает оратор, а управляемой – аудитория [3, с. 195]. Воздействующая функция политического выступления как публицистического текста признается как наиболее значимая многими лингвистическими дисциплинами: риторикой [3], лингвокультурологией [12], лингвопрагматикой [14], психолингвистикой [9], теорией межкультурной коммуникации [16] и др. Поэтому вполне закономерно говорить об актуальности изучения характера идеологического воздействия на определенное общественное отношение к реалиям политической жизни через универсалии и компоненты публицистического стиля, которые в разной мере участвуют в ее реализации. В качестве объекта исследования избраны инаугурационные выступления Барака Обамы от 2009\01\20 и 2013\01\13 [1, 2]. Концептуально-терминологическая база проводимого исследования основана на модели анализа публицистического дискурса, изложенной в работах А.Ворожбитовой [3], О.Иссерс [7], Ю.Караулова [8], Л.Латышева [10], Г.Почепцова [9] и др. Для построения исследовательской стратегии важным представляется отметить ряд теоретических положений, касающихся функциональной направленности изучаемого объекта.

В соответствии с общепринятым определением, речевое воздействие публичного выступления направлено на формирование индивидуального, коллективного сознания и поведения через определенную речевую стратегию, в результате чего возникает одна из возможных интерпретаций окружающей действительности, основанной на ряде предпосылок: психологических, когнитивных, логических, социологических, коммуникативно и структурно- семиотических [16, с.175]. Под этим подразумевается, во-первых, склонность человеческого сознания при наличии определенной модели мира к внешнему воздействию и манипуляции, что может привести к соответствующим логическим выводам, иногда ошибочным; необходимо также отметить то, что межличностный контакт в виде обмена информацией взаимодействует с коммуникативным сознанием, отраженным в коммуникативных категориях, под чем понимаются коммуникативные понятия, регулирующие нормы человеческого общения и восприятия; и наконец, языковая семиотическая система на речевом уровне предполагает не только обозначение действительности, но и ее интерпретацию посредством соотнесения различных речевых действий через набор языковых средств. Использование методов семантического, контекстуального, коммуникативно-функционального анализа способствует выявлению языковых средств на лексико-семантическом уровне и компонентов публицистического текста, а также способов логического выделения и подачи информации, что позволяет показать специфику реализации функции воздействия в контексте инаугурационной речи, где она наиболее ярко проявляется в информационной актуальности, политической страстности, образности и остроты изложения: ... *we must do these things together, as one nation, as one people*....

Как и в публицистическом стиле в целом, в публичном выступлении выделяются его конституирующие компоненты: денотативно- сигнификативный как отражение денотата в языковом сознании определенного сообщества, реализуемый через информационную функцию языкового представления фактов, мнения, размышления, настроения, комментариев; коннотативно-экспрессивный и прагматический, связанный с передачей отношения к факту или событию, который определяется отношением между языковым выражением и участниками коммуникации, и что очень важно, способствует осуществлению функции воздействия [4]. Соотнесенность указанных компонентов подтверждает тезис о том, что ораторская речь содержит не только сообщение, но и эмоциональное воздействие на аудиторию (в данном конкретном контексте) через тенденциозность, полимеличность, эмотивность в стремлении внушить оптимизм нации: *America's possibilities are limitless; every person can find independence and pride in their work*. Далее, представляется возможным выработать принципы реализации функции воздействия:

- интенция (информировать и убедить);
- тип автора (социальный\частный);
- оценочность (скрытая\открытая);
- модальность (объективная\субъективная);
- композиционные формы (регистр речи).

Прямое отношение к реализации функции воздействия имеют также аспекты межкультурной коммуникации: социально-психологический (символы, стереотипы, предрассудки, особенности мировоззрения, текущая социально-культурная ситуация, эмотивный образ) и лингво-культурологический (языковая картина мира, языковая личность, личная, национальная, культурная, этническая, религиозная идентичность, лингвоэтнический барьер) [9]. В намеченной перспективе исследования прежде всего следует выделить понятие языковой личности, под чем понимается носитель языка, способный реализовать в речевой деятельности некую совокупность языковых средств, характеризующих определенную часть языкового коллектива в данный промежуток времени [7]. При анализе данного экспериментального материала языковая личность проявляется в образе автора, Барака Обамы, выступающего, пользуясь терминологией Латышева [10] как полимелист, агитатор, аналитик, иронист: *Tonight, more Americans are out of work and more are working harder for less. More of you have lost your homes and even more are watching your home values plummet \ Even though our economy is growing again, these are still tough times. Too many businesses are still shuttered. Too many families can't make ends meet*. С авторской точки зрения, отличительным является стремление Президента подчеркнуть осознание аудитории своей принадлежности к определенной нации, объединенное в понятие национальной идентичности: .... *we must empower our citizens; we, the people, still*

*believe...* Итак, в основе авторской интенции данного политического выступления лежит коммуникативное намерение убедить адресата в правомерности, точнее правильности авторского видения и трактовки действительности, что способствует национальной идентификации аудитории через ассоциации с выступающим политиком. Поэтому в публицистическом тексте обнаруживается ряд интенциональных текстообразующих категорий, среди них: идеологема как способ утверждения заданных концептов; убеждение с помощью авторской и социо-культурной оценки; стилистическая тональность текста; интерпретация (языковое варьирование) как лингвистический механизм имплицитного убеждения [16]. Именно через эти компоненты проявляются публицистические универсалии, такие как шкала ценностей и оценочность. Шкала ценностей выражена автором через стереотипы, образы, предрассудки, идентичность и символы. С ее помощью в выступлениях Обамы закладывается оппозиция, построенная на противопоставлении свой\чужой, точнее, признаваемое и отвергаемое относительно факторов общесоциальных, классовых, групповых, индивидуальных (нравится\не нравится): *we reject belief that we choose between caring for the generation that built this country and investing in the generation that will build its future.*

Рамки данной статьи позволяют сосредоточиться лишь на наиболее значимых информационных фрагментах, обладающих повышенной способностью воздействия на сознание и поведение адресата. Особая роль выполняется стереотипами - как предельно национальные стандартизированные образы, которые в данном контексте отражают авторское мировоззрение, личную и этническую идентичность: *America is the place where all things are possible \ A collection of Red States and Blue States: we are? And always be? The United States of America \ Our campaign was not hatched in the halls of Washington – it began in the front porches of Charleston \ a great nation must care for the vulnerable, and protect its people from life's most worst hazards and misfortunes \ what makes us American – is our allegiance to an idea, articulated in a declaration made more than two centuries ago.* Следует отметить тот факт, что появление на политическом Олимпе Барака Обамы означает полный психологический слом устоявшихся общественных стереотипов, это – символ изменения эпох в национальной истории. Наблюдения за развитием речи позволили выявить эмоционально окрашенные стереотипы, среди них: **автостереотипы**, отражающие мнение американцев о самих себе; в выступлении несомненно присутствует образ народа как адресата послания, ассоциируемое в понятие нации и тесно связанное с идеей государственности и единения: *It's the answer spoken by young and old, rich and poor; Democrat and Republican, black, white, Latino, Asian, Native American, gay, straight, disabled and not disabled – Americans who send a message to the world that\;* **гетеростереотипы**, отражающие мнение о других народах: *We will support democracy from Asia to Africa; from the Americas to the Middle East, because our interests and our conscience compel us to act on behalf of those who long for freedom;* **политические стереотипы**, под которыми следует понимать устойчивые явления или действия политического сознания: *... enduring strength of our Constitution; ...just as it guided our forebears through Seneca Falls, and Selma, and Stonewall \ My fellow Americans, the oath I have sworn before you today, like the one recited by others who serve in this Capitol, was an oath to God and country;* **языковые стереотипы** как суждение, устойчивое выражение, сравнение, клише: *Pursuit of happiness \ America as a land of opportunity \ precious light of freedom.* Как показывает фактический материал, доминирующим объектом воздействия инаугурационной речи выступает политическое сознание, которое должно выступать как понятийное, символическое отображение реальных взаимодействий американских граждан и самого президента, точнее общественных и индивидуальных воззрений: *We still believe that every citizen deserves a basic measure of security and dignity.* Именно подобные высказывания способствуют осознанию групповой идентичности при уточнении гражданского статуса личности, наделенного теми или иными правами, свободами, возможностями влияния на власть, несения совместной ответственности за страну. Интересным является то, что в речи Обамы как в зеркале отражаются характерные для американского менталитета стереотипные формы мышления и моральные нормы, что создает эффект единения, сопричастности, способствующей мобилизации нации: **осуществление американской мечты:** *Our journey is not complete until we find a better way to welcome the striving, hopeful immigrants who still see America as a land of opportunity.* **индивидуализм** как ведущая идея американского общества: *We will defend our people and uphold our values through strength of arms and rule of law;* **идея прогресса** как движения к цивилизации и демократии: *The values have been the quiet force of progress throughout the history; it's time for America to lead, because this moment of peril must be turned into one of progress;* **патриотизм, гордость за американский образ жизни:** *our brave men and women...are unmatched in skill and courage \ America will remain the anchor of strong alliances in every corner of the globe \ the largest middle class and the strongest economy the world has ever known;* **стремление к первенству, идея мессиянства:** *America is a friend of each nation and every man, woman and child who seeks a future of peace and dignity, and we are ready to lead once more;* **традиционная вовлеченность в религию:** *God calls on us to shape an uncertain destiny;* **трудолюбие, предприимчивость, уверенность:** *... they toiled in sweatshops and settled the West, these men and women struggled and sacrificed and worked till their hands were raw \ ...honesty and hard work, courage and fair play, tolerance and curiosity, loyalty and patriotism.*

В контексте вышесказанного особую значимость приобретает оценочность как основной стилиобразующий фактор выступлений Барака Обамы. Прежде всего она проявляется в отборе фактов, в соотношении их позитивных и негативных деталей, что отражает авторскую мировоззренческую позицию: *The generation of Americans has been tested by crises that steeled our resolve and proved our resilience/ We possess all the qualities that this world demands....* Будучи открытой или скрытой, имплицитной или эксплицитной, оценка выглядит, с одной стороны, как открытая пропаганда, а с другой – как завуалированное манипулирование массовым сознанием в стремлении президента объединить страну и пробудить то лучшее, что есть в американцах как нации: *You and I as citizens, have the power to set this*

*country's course; ...have the obligation to shape the debates of our time... \ with common effort and common purpose, with passion and dedication, let us answer the call of history.* Имплицитная форма подачи информации обладает, как известно большой притягательной силой, поскольку предполагается соучастие адресата в создании сообщения путем извлечения скрытой информации и интерпретируя ее в запланированном виде без подтверждения или обоснования [15]. Оценочность и идеологема проявляются через синтез разностилевых элементов, передающих экспрессию, в частности - метафоры. Оценочные метафоры в публицистике призваны организовать общественное мнение, создать у адресата яркий образ, влияющий на восприятие информации, являясь организующим началом для выражения положительной или отрицательной оценки: *It drew strength from the not-so-young people who braved the bitter cold and scorching heat to knock on the doors of perfect strangers \ When we pile up mountains of debt for the next generation to absorb...we are placing our short-term interests ahead of the nation's long-term well-being.* Однако роль метафоры не ограничивается приданием речи выразительности и образности. Поскольку инаугурационная речь адресована самым широким массам, а политическая сфера отличается сложностью и абстрактностью, использование метафор позволяет передать информацию в более доступной для адресата форме: *This generation of Americans has been tested by crises that steeled our resolve and proved our resilience \ Our brave men and women in uniform, tempered by the flames of battle \ Today we continue a never-ending journey, to bridge the meaning of those words with the realities of our time.* Воздействуя на эмоционально-волевую сферу адресата, метафора фактически становится инструментом манипуляции общественным сознанием, что свидетельствует о ее высоком прагматическом потенциале. Обама апеллирует к метафорам, основанным на устойчивых символах, концептах в сферах права, духовности, экономики: *You and I, as citizens, have the power to set this country's course \ America's possibilities are limitless, for we possess all the qualities that this world without boundaries demands \ ...who left footprints along this great Mall, to hear a preacher say that we cannot walk alone.*

Обратим внимание на то, что механизмом формирования нужной оценки является контекст на фоне нейтральной номинации. Идеологические установки закладываются, например, при употреблении одних и тех же нейтральных по значению слов в противоположных по стилистической окраске контекстах: *This is the meaning of our liberty and our creed - why men and women and children of every race and every faith can join in celebration across this magnificent mall, and why a man whose father less than sixty years ago might not have been served at a local restaurant can now stand before you to take a most sacred oath/ On this day, we gather because we have chosen hope over fear, unity of purpose over conflict and discord.* Таким образом, словесное окружение развивает положительную или отрицательную коннотацию при сохранении нейтральной семы. Например, часто встречаемые слова *promise, together, change, American people* являются частью стратегии, направленной на создание образа политика, неразрывно связанного с народом. Обращает на себя внимание наличие **просторечных слоганов** без сложных формулировок: *great nation/ freedom is a gift from God/ America's prosperity*; **обращение к семье**: *I would not be standing here tonight without the unyielding support of my best friend for the last sixteen years? The rock of my family and the love of my life? Our nation's next First Lady? Michelle Obama*; **апелляция к мнению большинства, а также ссылка на человека/людей, к которым аудитория испытывает уважение**: *And Joe Biden, thank you for being Vice President I/ ...common effort...Franklin Roosevelt pursued.*

Другим действенным приемом создания положительного образа, а также нейтрализации негативного впечатления являются эвфемистические замены. Эвфемизмы в исполнении Обамы нацелены на утверждение нужных идей, корректируют оценку, при этом маскируя неприглядную сторону событий. С целью нейтрализовать негативные ассоциации автором используются эвфемизмы, **смягчающие негативные последствия в социально-экономической сфере**: *period of economic adjustment, downsizing, negative flash flow*; **отвлекающие от агрессивных военных действий**: *pacification, involvement, body-count*; **смягчающие дискриминацию расовую, этническую, имущественную, возрастную**: *person of color, member of African diaspora, indigenous person, economically exploited, low-income, differently advantaged, middleclass, third age, senior, mature.*

В речи Барака Обамы ярко проявляется и такая универсалия как идеологема, которая предполагает целенаправленное воздействие на сознание адресата с помощью заранее заданной идеи, имеющей обобщенный политический или социальный характер. Идеологема *American dream* и *American promise* являются ведущими в анализируемых выступлениях: *So don't ever forget that this election is not about me, or any candidate. Don't ever forget that this campaign is about you - about your hopes, about your dreams, about your struggles, about securing your portion of the American Dream \ This moment - this election - is our chance to keep, in the 21<sup>st</sup> century, the American promise alive. What is that promise? It's a promise that says each of us has the freedom to make of our lives what we will.*

Проведенный анализ инаугурационной речи показал способ реализации функции воздействия через ее лексико-семантическую составляющую. Выявленные характеристики дают возможность говорить о публицистическом жанре инаугурационной речи, реализующей авторскую коммуникативную стратегию убеждения с целью однозначного понимания заданной идеи, основанную на ряде функций, объектом воздействия которых является политическое сознание с понятийным, оценочным, символическим отображением взаимодействия: информационной (чтобы информировать о политических намерениях, акциях и позициях), агитационно-пропагандитской (с целью внедрение идеологических ценностей), воздействующей (направленной на оказание эмоционального давления на аудиторию), фатической ( для установления и поддержания контакта), инспиративной (для воодушевления нации на прогрессивную

перспективу). Широкий выбор средств речевого воздействия представляется также синтаксисом, что может послужить предметом отдельного исследования.

#### Источники и литература:

1. The New York Times. [Электронный ресурс] // Obama's 1st inauguration speech. Режим доступа к источнику: <http://www.nytimes.com/2009/01/20/us/politics/20text-obama.html?pagewanted=all>
2. The US Embassy. [Электронный ресурс] // Obama's 2nd inauguration speech. Режим доступа к источнику: <http://iipdigital.usembassy.gov/st/russian/texttrans/2013/01/20130123141348.html>
3. Ворожбитова А. А. Теория текста: антропоцентрическое направление \ А. А. Ворожбитова. – М.: Высшая школа, 2005. – 365 с.
4. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации \ Д. Б. Гудков. – М.: Гнозис, 2003. – 341 с.
5. Желтухина М.Р. Политический и масс-медиаальный дискурс: воздействие-восприятие-интерпретация \ Сб.статей. – 2003. – С. 18-45.
6. Зимняя И. А. Лингвопсихология речевой деятельности \ И. А. Зимняя. – М.-Воронеж, 2001. – 325 с.
7. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи \ О. С. Иссерс. – М.: КомКнига, 2006. – 284с.
8. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность \ Ю. Н. Караулов. – М.: Просвещение, 1987. – 250 с.
9. Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология \ В. В. Красных. – М., 2002. – 342 с.
10. Латышев Л. К. Технология перевода \ Л. К.Латышев. – М.: Лингвистика, 2001. – 117 с.
11. Менджеричкая Е. О. Функция воздействия в художественной литературе и публицистике \ Сб.статей. – 2003. – С.103-109.
12. Маслова В. А. Лингвокультурология \ Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – М.: Русский язык, 2001. – 211с.
13. Нестерская Л.А. Языковые средства формирования оценочности в современной публицистике \ Сб.статей по языкознанию. – М., 2007. – Вып.21. – С.171-171.
14. Почепцов Г. Г. Русская семиотика \ Г. Г. Почепцов. – М.-Киев, 2001. – 225 с.
15. Телия В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира \ Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – М.: Высшая школа, 1998. – С.92-118.
16. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация \ С. Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 262 с.
17. Юдина Т. В. Теория общественно-политической речи \ Сб. научных трудов. – М., 2001. – С. 174-179.

**Корнийко К.В., Бридко Т.В.**

**УДК 821.14'02-31**

#### **ВИДЕНИЕ ОБРАЗА СОКРАТА В ТВОРЧЕСТВЕ К.ВАРНАЛИСА**

***Аннотация.** Данная статья посвящена изучению и анализу образа Сократа, олицетворяющего собой древнегреческую философию. В статье представляется обзор произведений, формирующих видение образа Сократа его учениками и современными авторами.*

*Ключевые слова:* философия, мораль, Сократ, Костас Варналис.

***Анотація.** Подана стаття присвячена вивченню та аналізу образу Сократа, який уособлює собою давньогрецьку філософію. У статті надається огляд творів, які формують бачення образу Сократа його учнями і сучасними авторами.*

*Ключові слова:* філософія, мораль, Сократ, Костас Варналис.

***Summary.** The work of Greek authors are one of the less researched areas in literary studies. Therefore this article is devoted to the study and an analysis of the image of Socrates. He is one of the most prominent figures of his era. A philosopher who had a great impact on his society as well as on the whole humankind, Socrates' ideas have enriched our culture and greatly influenced our history. The article provides an overview of the works devoted to the description of his life and teaching, forming the vision of Socrates by his disciples as well as by modern authors. The philosopher is given a prominent place in the history of philosophy, ethics and morality. For almost three thousand years his ideas have been capturing the minds of mankind, and his dialogues represent a philosophical technique that step by step allows finding out the truth. The ideas that he preached (morality, honesty, patriotism) are those vital qualities, which will always be the same for forming an ideal society. Socrates' battle with dishonour, lies and pseudo patriotism are burning even in nowadays' society. The authors believe that by studying Socrates, we can understand the time and political events that occur in our life easier. It would be very interesting and useful to continue the following research in the homeland of Socrates in order to discover some new material for a usual Ukrainian linguist or philosopher.*

***Key words:** philosophy, morality, Socrates, Kostas Varnalis.*

Творчество греческих писателей – одна из малоизученных областей современного литературоведения. **Целью** данной статьи является попытка рассмотреть и проанализировать видение образа Сократа в творчестве греческого писателя К.Варналиса. Актуальность работы обусловлена отсутствием подобных работ в Украине. **Основные задачи** исследования заключаются в подробном рассмотрении интерпретации образа философа, как его учениками, так и современными писателями.

Известный греческий писатель К. Варналис родился в 1884 году в городе Бургасе, в Болгарии, учился на филологическом факультете в Афинах, где впоследствии работал учителем в гимназии, преподавал новогреческую литературу в Учительском институте и в Педагогической академии Афин, занимался переводом произведений русской литературы на греческий язык. К сожалению, из-за своей активной политической деятельности, его уволили с работы, а в последующие годы не редко заключали в тюрьму и отправляли в ссылку [1, с. 12-15].